

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV č. 28/2021

uzavretá medzi poskytovateľom grantu

<b>Nadáciou:</b>	<b>Nadácia Allianz</b>
<b>Adresa:</b>	Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava
<b>IČO:</b>	42134064
<b>Štatutárny zástupca:</b>	Lucia Muthová – správkyňa nadácie
<b>Telefón:</b>	+421 2 5963 3104
<b>Register, reg. číslo:</b>	Register nadácií vedený Ministerstvom vnútra SR, reg. č. 203/Na-2002/900

(strana poskytujúca grant, ďalej len „Nadácia“)

a príjemcom grantu

<b>Názov príjemcu:</b>	<b>Obec Libichava</b>
<b>Názov projektu:</b>	Dva merače rýchlosti
<b>Sídlo príjemcu:</b>	Libichava 7, Libichava 95638
<b>Poštová adresa:</b>	Libichava 7, Libichava 95638
<b>Telefón:</b>	+421911386471
<b>E-mail:</b>	oculibichava@gmail.com
<b>IČO/DIČ:</b>	00699268/2021054475
<b>Štatutárny zástupca:</b>	Ing. Ingrid Sitárová, starostka obce
<b>Osoba zodpovedná za grant:</b>	Ingrid Sitárová
<b>Banka:</b>	VUB , a.s.
<b>Číslo účtu príjemcu - IBAN:</b>	SK56 0200 0000 0000 2022 8192

(strana prijímajúca grant, ďalej len „Príjemca“)

## I. PREDMET ZMLUVY

Zmluvné strany sa dohodli na poskytnutí peňažných prostriedkov (ďalej aj „grant“) v hodnote **3 000 EUR** na projekt **Dva merače rýchlosti**.

Grant poskytuje Nadácia Príjemcovi, ktorý sa zaväzuje použiť ho výlučne na realizáciu projektu popísaného vo vyplnenej Žiadosti o podporu tvoriacej prílohu č. 1 tejto zmluvy, ktorej súčasťou je aj rozpočet projektu. Projekt možno zmeniť, iba ak Príjemca vyplní nový formulár Žiadosti o príspevok, v ktorom popíše zmenu projektu, ako aj odôvodnenie takejto zmeny, a ktorý doručí Nadácii, a ak Nadácia takúto zmenu projektu písomne akceptuje do 15 dní od doručenia novej Žiadosti o príspevok s popisom zmeny projektu. Zmena projektu podľa predchádzajúcej vety nemá vplyv na výšku grantu dohodnutého v tejto zmluve.

## II. TRVANIE ZMLUVY

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú na obdobie **od 22. 6. 2021 do 22. 6. 2026**. Počas tejto doby je Prijemca grantu povinný dodržiavať povinnosti dojednané touto zmluvou. **Čerpanie peňažných prostriedkov poskytnutých na základe tejto zmluvy je však možné len na úhradu nákladov, ktoré vznikli v období od 22. 6. 2021 do 10. 12. 2021 („povolené čerpanie grantu“).**

Prijemca môže požiadať o predĺženie čerpania grantu prostredníctvom Žiadosti o predĺženie doby povoleného čerpania grantu. V oprávnenom prípade Nadácia môže písomne schváliť predĺženie doby, počas ktorej je Prijemca oprávnený čerpať grant.

## III. VÝŠKA GRANTU A ROZPOČET

Grant je Prijemcovi poskytnutý v celkovej výške **3 000 EUR**, v dvoch splátkach, a je účelovo viazaný na krytie nákladov špecifikovaných v podrobnom rozpočte projektu tvoriacom prílohu č. 1 tejto zmluvy.

Grant bude Prijemcovi vyplatený nasledovne:

1. splátka: 2 400 EUR                      **do 14 pracovných dní od uzavretia tejto zmluvy**

2. splátka: 600 EUR                      **do 14 pracovných dní od doručenia správne vyplnenej záverečnej správy a príloh k záverečnej správe, tak ako sú špecifikované v článku IV. tejto zmluvy**

## IV. PREDLOŽENIE ZÁVEREČNEJ SPRÁVY

Prijemca grantu sa zaväzuje predložiť Nadácii záverečnú správu o plnení projektu a jej prílohy vrátane vyúčtovania peňažných prostriedkov poskytnutých Nadáciou do: **14. 12. 2021**.

Záverečná správa musí byť vyplnená v súlade s Pokynmi na vypracovanie záverečnej správy ktoré tvoria prílohu č. 2 tejto zmluvy, záverečná správa musí mať podobu vzorovej záverečnej správy, ktorá je súčasťou Pokynov na vypracovanie záverečnej správy a musia k nej byť priložené prílohy uvedené v Pokynoch na vypracovanie záverečnej správy. K záverečnej správe pripojí Prijemca vyúčtovanie poskytnutých peňažných prostriedkov podľa vzoru – Prehľad čerpania grantu z Nadácie Allianz, ktorý tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy, a je súčasťou záverečnej správy. Záverečnú správu a všetky jej prílohy vrátane

Prehľad čerpania grantu z Nadácie Allianz zašle Prijemca na adresu Nadácie v termíne pre doručenie záverečnej správy.

Pri poskytovaní grantu podľa tejto zmluvy sa požaduje **vlastná spoluúčasť** Prijemcu (prostriedky z vlastných alebo iných zdrojov) vo výške min. **15 %**. Prijemca uvedie reálnu čerpanú sumu z vlastných alebo iných zdrojov v záverečnej správe, časť Prehľad čerpania grantu z Nadácie Allianz, ale nezasiela Nadácii kópie dokladov a iných účtovných podkladov vlastnej spoluúčasti. Prijemca sa zaväzuje podklady k vyúčtovaniu spoluúčasti predložiť Nadácii na požiadanie v období trvania zmluvy.

Prijemca môže požiadať o odklad podania záverečnej správy a jej príloh oproti termínu dohodnutému v tomto článku zmluvy, a to prostredníctvom žiadosti o posun termínu doručenia záverečnej správy a jej príloh. V oprávnenom prípade Nadácia môže schváliť predĺženie termínu pre predloženie záverečnej správy a jej príloh do 15 dní od doručenia žiadosti o posun termínu od Prijemcu.

## V. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Peňažné prostriedky sú poskytnuté prísne účelovo. Prijemca grantu sa zaväzuje použiť poskytnuté prostriedky len na položky dohodnuté v zmluve, ktoré sú bližšie špecifikované v rozpočte schváleného projektu. Prijemca sa zaväzuje uprednostňovať bezhotovostné platby (bankové prevody), ak je to možné, a prehľadne a dôveryhodne evidovať všetky platby súvisiace s projektom.
2. Trestnoprávnu zodpovednosť za použitie peňažných prostriedkov v rozpore s právnymi predpismi a dohodami uvedenými v tejto zmluve na strane Prijemcu grantu preberá štatutárny zástupca Prijemcu a osoba zodpovedná za projekt.
3. Prijemca grantu môže uskutočniť presun grantových prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými kategóriami do výšky 15% (vrátane) z celkovej sumy grantu bez predbežného súhlasu Nadácie, zaväzuje sa však dodatočne o tom informovať Nadáciu (vo finančnej časti záverečnej správy, v komentároch k jednotlivým výdavkom).
4. Prijemca grantu nemôže uskutočniť presun grantových prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovými kategóriami nad 15% z celkovej sumy grantu bez predbežného písomného súhlasu Nadácie. O presun prostriedkov nad tento limit musí Prijemca grantu Nadáciu požiadať prostredníctvom odôvodnenej zmeny projektu spôsobom podľa článku I. tejto zmluvy.
5. Prijemca grantu sa zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať Nadáciu o každej ďalšej skutočnosti, ktorá by mohla ovplyvniť využitie peňažných prostriedkov špecifikovaných v projekte tejto zmluvy a prejednať s Nadáciou ďalší postup pri využití grantu.
6. V prípade nasledovných zmien v plánovanej realizácii projektu, sa Prijemca grantu zaväzuje bezodkladne ohlásiť túto skutočnosť Nadácii. Ide o tieto zmeny:
  - a) zmeny v časovom pláne projektu,
  - b) ohrozenie realizácie projektu,
  - c) zmeny alebo modifikácie projektu ovplyvňujúce účelové určenie grantu,

- d) zmeny v štruktúre Prijemcu ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jeho činnosť najmä zmeny v kompetenciách, štruktúre a zložení orgánov Prijemcu,
- e) zmena osoby zodpovednej za realizáciu projektu,
- f) zmena štatutárneho zástupcu Prijemcu,
- g) zmena banky a/alebo čísla bankového účtu oproti účtu, na ktorý majú byť prijaté peňažné prostriedky od Nadácie,
- h) zmena sídla alebo začiatok konaní smerujúcich k možnému zániku Prijemcu (napr. vstup do likvidácie, začiatok konkurzného konania).

7. Peňažné prostriedky grantu nesmú byť použité na krytie nákladov uhradených pred začiatkom obdobia povoleného čerpania grantu uvedeného v článku II. tejto zmluvy.

8. Pre vedenie účtovníctva platí zákon o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov, pre vypracovanie vyúčtovania projektu platia podmienky stanovené v Pokynoch na vypracovanie záverečnej správy a v Prehľadě čerpania grantu z Nadácie Allianz.

9. Úroky vyplývajúce z prostriedkov poskytnutých týmto grantom Prijemcovi je Prijemca si oprávnený ponechať v prípade, ak budú použité výlučne na úhradu nákladov týkajúcich sa projektu, inak postupuje podľa bodu 15 tohto článku.

10. Prijemca grantu sa zaväzuje vo všetkých písomných materiáloch (publikáciách) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu, uvádzať, že príslušnú aktivitu (projekt, publikáciu a pod.) podporila Nadácia Allianz. Pri akejkoľvek externej komunikácii o grante musí Prijemca informovať vopred Nadáciu a dodržiavať pravidlá pre používanie názvu a loga Nadácie v súlade s Pravidlami externej komunikácie pre príjemcov grantu z Nadácie Allianz, ktoré tvoria prílohu č. 4 tejto zmluvy.

11. Prijemca sa zaväzuje, že vopred oznámi Nadácii termíny najdôležitejších aktivít, ktoré sa týkajú financovaného projektu. Nadácia je oprávnená navštíviť Prijemcu a zúčastniť sa jeho aktivít v rámci financovaného projektu.

12. Ak Prijemca bude z grantu nakupovať dlhodobý hmotný majetok (od 1700 eur a doba používania dlhšia ako 1 rok) alebo nehmotný investičný majetok (od 2400 eur a doba používania dlhšia ako 1 rok), musí pri nákupe dodržiavať pravidlá efektívnosti a hospodárnosti a musí uskutočniť výberové konanie minimálne z troch ponúk a materiály, ktoré sú s výberovým konaním spojené, na požiadanie predložiť Nadácii v období trvania zmluvy.

13. Prijemca grantu sa zaväzuje ponechať si vlastnícke práva k veciam získaným, čo i čiastočne na základe grantu a zabezpečovať údržbu predmetu, na ktorý bol grant poskytnutý v súlade s projektom a realizovať dozor nad technickým stavom tohto predmetu minimálne počas obdobia trvania zmluvy. O údržbe bude viesť Prijemca grantu hárok, kde bude zapisovať: dátum obhliadky, meno za obhliadku zodpovednej osoby, zhodnotenie stavu, potrebu opravných prác s návrhom termínu ich vykonania a termín vykonania opravy, ktorý na požiadanie predloží Nadácii kedykoľvek v období trvania tejto Zmluvy. Prijemca je povinný si uplatňovať nároky zo zodpovednosti za vady voči tretím osobám (napr. predajca predmetov zakúpených z grantu), v prípade, že takýto nárok vo vzťahu k predmetom získaným, čo i čiastočne na základe grantu, mu voči takýmto tretím osobám vznikne.

14. Prijemca grantu sa zaväzuje zachovať predmet, na ktorý bol grant poskytnutý podľa projektu, v prevádzke počas celého obdobia trvania tejto Zmluvy. Prijemca môže tento

predmet počas obdobia trvania tejto Zmluvy zveľaďovať, rozširovať a upravovať, avšak musí zachovať pôvodný zámer projektu, na ktorý bol grant poskytnutý a pôvodné vlastnícke vzťahy k tomuto predmetu.

15. Prijemca grantu sa zaväzuje, že po uplynutí obdobia povoleného čerpania grantu podľa článku II. tejto zmluvy, ktorý nebol predĺžený na základe schválenia žiadosti o predĺženie doby čerpania grantu, vráti bezodkladne nevyčerpaný zostatok grantu na účet číslo **SK07 1100 0000 0029 4101 1472** vedený v **Tatra banke, a. s.**

16. Nadácia môže vo výnimočných prípadoch písomne povoliť dočerpanie finančného zostatku poskytnutých peňažných prostriedkov pre ďalšie účely podporeného projektu.

17. Prijemca udeľuje podľa § 65 ods. 1 zákona č. 185/2015 Z.z. (Autorský zákon) v platnom znení („autorský zákon“) Nadácii bezodplatné oprávnenie („licencia“) na použitie autorských diel týkajúcich sa projektu. Licencia zahŕňajúca práva podľa § 19 ods. 4 Autorského zákona, je poskytnutá ako časovo, teritoriálne a vecne neobmedzená licencia a vzťahuje sa na fotografické dielo, ktoré Prijemca odovzdá Nadácii spôsobom a v lehote podľa Pokynov na vypracovanie záverečnej správy, ako aj na akýkoľvek iný výstup vytvorený Prijemcom v súvislosti splnením tejto zmluvy, ktorý má povahu diela podľa Autorského zákona.

18. Nadácia je oprávnená bezodplatne užívať názov, značky, ochranné známky alebo logá Prijemcu a/alebo zobrazenia (podobizne) zástupcov a zamestnancov Prijemcu vo svojich obrazových, zvukových, zvukovo-obrazových alebo audiovizuálnych záznamoch, ktoré budú alebo môžu byť šírené (sprístupnené verejnosti) prostredníctvom printových, rozhlasových a televíznych médií alebo prostredníctvom iných informačných a komunikačných médií (vrátane internetu).

19. Zmluvu a platby s ňou súvisiace alebo pohľadávky zo zmluvy vyplývajúce nemôže Prijemca previesť alebo postúpiť na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nadácie.

## VI. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Nadácia je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak:

- a) Prijemca poruší svoju povinnosť použiť poskytnuté peňažné prostriedky na projekt uvedený v článku I. tejto zmluvy,
- b) Prijemca poruší svoju povinnosť doručiť Nadácii riadne vyplnenú záverečnú správu spolu so všetkými prílohami do dňa uvedeného v článku IV. tejto zmluvy
- c) Prijemca poruší niektorú zo svojich povinností uvedených v článku V. tejto zmluvy, najmä povinnosti Prijemcu podľa bodu 1., 3., 4., 5., 6., 10., 11., 12., 13., 14., 15. a 19. článku V.

Odstúpenie od zmluvy je účinné doručením oznámenia o odstúpení Nadácie od zmluvy Prijemcovi a Prijemca je povinný najneskôr do 5 pracovných dní od doručenia tohto oznámenia vrátiť poskytnutý grant Nadácii v plnej výške na číslo účtu oznámené Nadáciou.

2. V prípade, ak Prijemca nedodrží pomer financovania grantu z vlastných alebo iných zdrojov (vlastná spoluúčasť) podľa článku IV. tejto zmluvy, môže od Prijemcu Nadácia požadovať vrátenie takej časti grantu, aby boli prostriedky na financovanie projektu z Nadácie a vlastnej spoluúčasti v pomere dohodnutom v tejto zmluve.

## VII. OSOBITNÉ PROTİKORUPČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Každá zmluvná strana sa zaväzuje, že neponúkne, neposkytne, ani sa nezaviaže poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany, a rovnako neprijme ani sa nezaviaže prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny neprimeraný dar, ani inú výhodu, či už peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy.
3. Každá zmluvná strana sa zaväzuje bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si bude vedomá alebo bude mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
4. V prípade, že akýkoľvek neprimeraný dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy je poskytnutý Prijemcom v rozpore s týmto článkom zmluvy alebo pokiaľ má Nadácia dôvodnú príčinu domnievať sa, že takéto dary alebo výhody boli alebo sú poskytované, môže Nadácia od tejto zmluvy odstúpiť.

## VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody oboch zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ak v zmluve nie je uvedené inak.
2. Všetky písomnosti týkajúce sa zmeny alebo zániku tejto zmluvy alebo písomnosti, ktorých písomnú formu vyžaduje príslušný právny predpis, si budú zmluvné strany doručovať na adresu sídla druhej zmluvnej strany, uvedenú v príslušnom článku zmluvy, prostredníctvom doporučenej poštovej zásielky, osobne alebo kuriérom. Za deň doručenia písomností uvedených v predchádzajúcej vete sa považuje deň ich prevzatia druhou zmluvnou stranou; za deň doručenia sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana odmietne

pisomnosť prevziať, alebo deň, v ktorý sa nedoručená zásielka vrátila odosielajúcej strane z dôvodu, že si ju druhá zmluvná strana neprevzala v odbernej lehote, alebo z dôvodu, že mu zásielku nebolo možné doručiť, a to aj v prípade, ak sa druhá zmluvná strana o jej doručovaní nezozvedela.

3. Zmluva bola vyhovená v troch rovnopisoch, z ktorých Nadácia obdrží dva rovnopisy a Prijemca obdrží jeden rovnopis.

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzatvorenia. V ďalšom sa vzťah založený touto zmluvou riadi ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona o nadáciách a súvisiacich predpisov.

5. Svojim podpisom Prijemca potvrdzuje, že mu boli poskytnuté informácie vyplývajúce z platných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov v dokumente Oznámenie o spracúvaní osobných údajov, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Uvedené informácie sú uvedené aj na webovom sídle Nadácie. Pre prípad, ak Prijemca uviedol osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzuje, že táto osoba mu udelila predchádzajúci písomný súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov Nadáciou na účely predmetu plnenia tejto zmluvy a Prijemca si je vedomý toho, že je povinný preukázať Nadácii kedykoľvek na jej žiadosť, že disponuje uvedeným písomným súhlasom tejto osoby.

V Bratislave dňa 24. JÚN 2021

V obci Libichava, dňa 24. JÚN 2021

## PRÍLOHY

1. Projekt (Žiadosť o podporu)
2. Pokyny na vypracovanie záverečnej správy
3. Prehľad čerpania grantu z Nadácie Allianz - vzor
4. Pravidlá externej komunikácie pre príjemcov grantu z Nadácie Allianz
5. Oznámenie o spracúvaní osobných údajov

Názov projektu	Názov organizácie/Meno fyzickej osoby	Ulica	Číslo	PSČ	Mesto	Telefónne číslo
Zvýšenie bezpečnosti na cestnej komunikácii v obci Libichava.	Obec Libichava	Libichava	7	95638	Libichava	387696208



Informácie o predkladateľovi

E-mail

Mobil

IČO/DIČ

Meno a názov funkcie štatutárneho zástupcu

Právna forma organizácie

00699268  
/2021054  
475

oculibichava@gmail.co

911386471 m

Ing. Ingrid Sitárová starostka obce

Obec

Register    Stručný popis činnosti

v    Základnou úlohou obce pri výkone  
štatisticko    samosprávy je starostlivosť o  
m registri    všestranný rozvoj jej územia a  
potreby jej    potreby jej obyvateľov.

Stručný opis projektu

Osadenie 2 ks meračov rýchllosti na  
ceste č.III./1753    áno

ochrana a podpora zdravia

podpora a rozvoj športu

Spôsob podpory		cieľová skupina
finančná výpomoc	hmotný dar	hlavný cieľ
	Možné riziká spojené s realizáciou projektu	Informáciou o aktuálnej rýchlosti prinútiť vodičov k dodržiavaniu povolenej rýchlosti v obci.
	áno	Občania žijúci popri ceste a ich ochrana.
	žiadne	

**Osoba zodpovedná za projekt**

**Funkcia**

**Kontakt**

**Meno**

**lokalizácia projektu**

**Ciele projektu  
navrhované riešenie**

starostka  
obce

Ing. Ingrid Sitárová

Intravilán obce Libichava.

Participácia občanov na osadenie 2  
ks meračov.

911386471

**časovy plan projektu**  
začiatok projektu koniec projektu stručný časový plán aktivít

1.9.2021

30.9.2021

**Čo sa zmení po projekte**

**Očakávané výsledky**  
Využitie výsledkov projektu

**Celková suma**

Dodržiavanie rýchlosti v obci.

Spokojní občania.

3 200,00 &#8364;

Informácia o finančnej výpomoci

Na akú časť projektu budú prostriedky poskytnuté

Hodnota hmotného daru

Výška výpomoci, ktorú žiadate

Zabezpečenie meračov

1 500,00 &#8364; /1 ks

3 000,00 &#8364;

Príbližný návrh rozpočtu

Prezentácia Nadácie Allianz

d'alšie spoločnosti, ktoré sa podieľajú na realizácii

Nákup 2 ks meračov rýchlosti v cene 3 000,00 &#8364;  
Webová stránka obce, info tabuľa v obci a informácia v mieste  
osadenia meračov.

Obec Libichava



**Odôvodnenie spolupráce s Nadáciou Allianz**

**Dátum odoslania žiadosti**

**d'ajšie informácie**

**zainteresovaný z orgnizácie je vládnym činiteľom**

Dôvodom našej žiadosti je spolupráca obce Libichava so spoločnosťou Allianz, a.s., a to vo forme poistných zmlúv.

19.04.2021

nie

bude priamy kontakt s vládnyim činiteľom

nie

## POKYNY NA VYPRACOVANIE ZÁVEREČNEJ SPRÁVY

Prosím, čítajte pozorne:

- Záverečnú správu** vpište do tohto formulára (\*.doc) a tabuľky Prehľad čerpania grantu (\*.xls). **Rozsah textu môžete upravovať** a prispôbovať obsahu, snažte sa pri tom, prosím, neprekročiť 5 strán + Prehľad čerpania grantu.
- Záverečnú správu zašlite **vo fyzickej (tlačenej) podobe** na adresu Nadácie Allianz, Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava. Na obálku napíšte **číslo zmluvy**. Pomôžte nám šetriť prírodu a ak je to možné, správu vytlačte obojstranne.
- Obe časti Záverečnej správy zašlite **v elektronickej podobe** (\*.doc a \*.xls) na e-mailovú adresu programového koordinátora, s ktorým ste komunikovali. K e-mailu priložte aj cca 3 vybrané najlepšie ilustračné fotografie súvisiace s projektom – tak, aby e-mail nepresahoval veľkosť 8 MB.

# PREHLAD ČERPANIA GRANTU Z NADÁCIE ALLIANZ

Názov organizácie:

Projekt:

Finančná správa za obdobie:

Č. zmluvy:

Položka	Popis výdavku	Schválená suma z Nadácie Allianz (v Eur)	Por. číslo dokl.	Číslo účtovného dokladu	Čerpaná suma z Nadácie Allianz (v Eur)	Schválené mínus čerpané (v Eur)	Rozdiel oproti schválenému rozpočtu
<b>Rozp.kat.A: MZDY A HONORÁRE</b>							
						0,00 €	#DELENIENULOU!
<b>Rozp.kat.B,C,D spolu: CESTOVNÉ, UBYTOVANIE, STRAVA</b>							
						0,00 €	#DELENIENULOU!
<b>Rozp.kat.E: MATERIÁL</b>							
						0,00 €	#DELENIENULOU!
<b>Rozp.kat.F: KANC. MATERIÁL</b>							
						0,00 €	#DELENIENULOU!
<b>Rozp.kat.G: KOMUNIKAČNÉ NÁKL.</b>							
						0,00 €	#DELENIENULOU!
<b>Rozp.kat.H: INÉ NÁKLADY</b>							
						0,00 €	#DELENIENULOU!
<b>SPOLU</b>		0,00 €			0,00 €	0,00 €	

## Pravidlá externej komunikácie pre príjemcov grantu z Nadácie Allianz

Príjemca grantu je zviazaný komunikovať darcu vo všetkých písomných materiáloch (publikáciách) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu. V záujme jednotnej komunikácie a zrozumiteľnosti vás prosíme, aby ste darcu komunikovali podľa presne určených pravidiel.

### Správny názov

Uvádzajte, že príslušnú aktivitu (projekt, publikáciu a pod.) **podporila Nadácia Allianz**. Ak ide o projekt s viacerými donormi, treba medzi podporovateľmi uviesť:

**Nadácia Allianz**

### Správne logá

Ak sa namiesto názvu nadácie uvádzajú logá, musí byť zverejnené logo Nadácie Allianz v správnom rozmerovom a farebnom vyhotovení, ktoré nájdete na stránke <http://nadacia.allianzsp.sk/108933>.

V prípade tlačenia log na plagáty, reklamné alebo pamätné tabule či iné nosiče s dlhodobým použitím je potrebné použitie log nechať včas, čiže aspoň 10 pracovných dní pred zadaním do tlače, písomne autorizovať Nadáciou Allianz, ktorá návrh potvrdí. Správne logá sú nasledovné:

# Farebné mutácie loga

Logo Nadácie Allianz má 2 základná mutácie:

Farebný variant

Pozitív



Čiernobiely variant

Pozitív



## Kodifikácia farieb

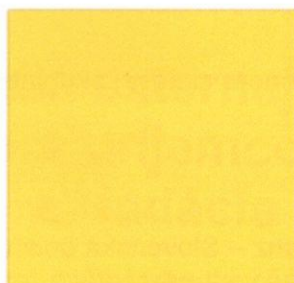
Farebný variant sa používa na všetky offsetové tlačoviny, ako aj na ostatné propagačné materiály, ktoré vyžadujú alebo umožňujú farebné vyhotovenie (firemné materiály atď.)

Pozitívny farebný variant



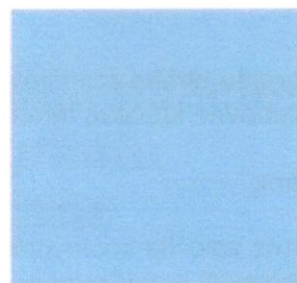
C 100 %  
M 65 %  
Y 0 %  
K 15 %

PANTONE 287



C 0 %  
M 16 %  
Y 100 %  
K 0 %

PANTONE 109



C 90 %  
M 11 %  
Y 0 %  
K 0 %

PANTONE 2995

Pozitívny čierny variant



C 0 %  
M 0 %  
Y 0 %  
K 100 %

PANTONE BLACK

## Verejné vystúpenia

Pri verejných vystúpeniach, slávnostných otváracích podujatiach a komunikácii v médiách treba uvádzať, že prostriedky pochádzajú z Nadácie Allianz. Prijemca grantu je zaviazaný vopred oznámiť Nadácii Allianz termíny najdôležitejších aktivít, ktoré sa týkajú financovaného projektu. Ak ide o väčšie udalosti alebo verejné vystúpenia (napr. otvorenie podporeného ihriska a pod.), prijemca včas, aspoň 10 pracovných dní vopred, prediskutuje s nadáciou možnú účasť a príhovor donora.

## Profil donora

Ak prijemca grantu bližšie predstavuje donora cieľovej skupine, účastníkom alebo verejnosti, mal by využiť nasledovné kľúčové informácie:

## Nadácia Allianz

**Nadáciu Allianz** založila spoločnosť Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s. v roku 2008. Jej cieľom je aktívne prispievať k zvyšovaniu bezpečnosti na cestách formou podpory verejnoprospešných projektov.

**Zámerom Nadácie Allianz** je aktívne podporovať bezpečnosť cestnej premávky pre všetkých jej účastníkov, prispievať k znižovaniu nehodovosti, k predchádzaniu vzniku škôd na zdraví a majetku prostredníctvom dopravnej výchovy, osvetu a prevencie, podporovať výskum v oblasti dopravnej nehodovosti, pomáhať pri vytváraní dopravných predpisov zameraných na zvýšenie bezpečnosti na našich cestách a podporovať ich uplatňovanie, podporovať vzdelávanie a výchovu v oblasti cestnej premávky pre všetky vekové kategórie, iniciovať a podporovať informačné kampane na zlepšovanie dopravného správania všetkých účastníkov cestnej premávky a spolupracovať s ostatnými organizáciami a združeniami pri maximalizácii pozitívnych vplyvov na bezpečnosť cestnej premávky.

**Svoj účel plní Nadácia Allianz** poskytovaním peňažných a nepeňažných prostriedkov jednotlivcom, neziskovým inštitúciám, mimovládny organizáciám, vzdelávacím inštitúciám, samosprávam a iným združeniam poskytujúcim verejnoprospešné služby; podporou vzdelávacej, poradenskej, informačnej a publikačnej činnosti, ktorá súvisí s vyššie uvedenými aktivitami a spoluprácou s orgánmi štátnej správy.

Ešte raz ďakujeme a veríme, že dodržaním všetkých pravidiel predídeme akýmkoľvek nezrovnalostiam.



# Oznámenie o spracúvaní osobných údajov

## Záleží nám na vašich osobných údajoch

**Nadácia Allianz**, so sídlom Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava, IČO: 42 134 064, zapísaná v registri nadácií vedenom Ministerstvom vnútra SR pod reg. č. 203/Na-2002/900, ktorej zriaďovateľom je **Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.**, so sídlom Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava, IČO: 00 151 700, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 196/B, a ktorý je súčasťou **skupiny Allianz**, je nadáciou vykonávajúcou činnosť v zmysle zákona č. 34/2002 Z. z. o nadáciách a o zmene Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Ochrana vášho súkromia je pre nás najvyššou prioritou. Toto oznámenie o spracúvaní osobných údajov vysvetľuje, aké osobné údaje budeme spracúvať, akým spôsobom, prečo ich spracúvame a komu sú osobné údaje poskytnuté alebo sprístupnené. Preto si **prečítajte pozorne toto oznámenie**.

### 1. Kto je prevádzkovateľom?

Prevádzkovateľom je fyzická alebo právnická osoba, ktorá je zodpovedná za ochranu a spracúvanie osobných údajov či už v papierovej alebo elektronickej podobe.

Nadácia Allianz je v súlade s článkom 4 bodom 7. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (**všeobecné nariadenie o ochrane údajov**) prevádzkovateľom osobných údajov.

### 2. Kto je dotknutou osobou?

Dotknutou osobou je každá fyzická osoba, ktorej osobné údaje spracúva Nadácia Allianz vo svojom informačnom systéme ako prevádzkovateľ.

Na účely tohto oznámenia sú dotknutými osobami:

- **fyzické osoby - žiadatelia o grant;**
- **fyzické osoby tvoriace štatutárny orgán právnickej osoby, ak je žiadateľom právnická osoba.**

### 3. Ako a na aký účel získavame a spracúvame vaše osobné údaje?

Vaše osobné údaje budeme získavať a ďalej spracúvať na základe príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, a to na účel:

- **podpora verejnoprospešného účelu.**

Právnym základom spracúvania pre vyššie uvedený účel, je plnenie zmluvy v zmysle článku 6 bod 1. písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov a plnenie povinností Nadácie Allianz v zmysle zákona č. 34/2002 Z. z. o nadáciách a o zmene Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Podanie žiadosti o poskytnutí grantu (žiadosti o podporu) a uzatvorenie príslušnej zmluvy o poskytnutí grantu je dobrovoľné, avšak poskytnutie osobných údajov je **podmienkou** zaradenia žiadosti do schvaľovacieho procesu správnu radou Nadácie Allianz a uzatvorenia príslušnej zmluvy o poskytnutí grantu. Neposkytnutie osobných údajov má za následok **nezaradenie** žiadosti do schvaľovacieho procesu a/alebo **odmietnutie** uzatvorenia príslušnej zmluvy o poskytnutí grantu.

Vaše osobné údaje získavame **priamo** od vás v priebehu podania žiadosti o poskytnutie grantu.

#### 4. Aké osobné údaje budeme o vás spracúvať?

Na účely uvedené v bode 3. tohto oznámenia budeme spracúvať nasledovné **osobné údaje**:

- titul, meno, priezvisko, podpis, adresa, e-mailová adresa, telefónne číslo;
- iné osobné údaje, ktoré potrebujeme nevyhnutne spracúvať v súlade s účelmi podľa bodu 3. tohto oznámenia.

Zároveň vás chceme **upozorniť**, aby ste v rámci žiadosti o grant alebo ako jej prílohu **neposielali** svoje osobné údaje **týkajúce sa** vášho **zdravotného stavu** (napr. akýkoľvek popis zdravotného stavu, kópie preukazu TŽP, kópie lekárskeho správ, kópie rozhodnutí o priznaní invalidného dôchodku, atď.), keďže uvedené skutočnosti nie sú rozhodujúce pri schvaľovaní vašej žiadosti správnu radou Nadácie Allianz a nie sú Nadáciou Allianz systematicky spracúvané v jej informačnom systéme. V prípade, ak od vás obdržíme osobné údaje týkajúce sa vášho zdravotného stavu, budú **bezodkladne zlikvidované** a to buď skartáciou papierového registratúrneho záznamu alebo výmazom elektronického registratúrneho záznamu.

#### 5. Kto bude mať prístup k vašim osobným údajom?

Vaše osobné údaje môžu byť poskytnuté/sprístupnené **príjemcom**, ktorí majú postavenie samostatných prevádzkovateľov a ktorým sme vaše osobné údaje oprávnení poskytnúť/sprístupniť na základe všeobecne záväzných právnych predpisov. Ide o tieto subjekty:

- **súdy a orgány činné v trestnom konaní** v zmysle zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov a zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov;
- **služba kriminálnej polície, služba hraničnej polície, služba cudzineckej polície, služba finančnej polície Policajného zboru** v zmysle zákona č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore v znení neskorších predpisov;
- **audítori a orgány, ktoré vykonávajú nad týmito audítormi dohľad** v zmysle zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov;
- **iný oprávnený subjekt** v zmysle príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu.

Na účely uvedené v bode 3. tohto oznámenia môžeme poveriť spracúvaním vašich osobných údajov **sprostredkovateľov**, ktorí sú oprávnení spracúvať osobné údaje v našom mene a sú

povinní riadiť sa našimi pokynmi. V súlade so všeobecným nariadením o ochrane údajov nie je na takéto poverenie potrebný váš súhlas.

**Vaše osobné údaje neposkytneme sprostredkovateľom alebo iným príjemcom, ktorí nie sú oprávnení ich spracúvať.**

## 6. Kde budú vaše osobné údaje spracúvané?

Vaše osobné údaje môžu byť spracúvané v krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej aj ako „EHP“), ale aj mimo neho, a to príjemcami špecifikovanými v bode 5. tohto oznámenia.

Vždy, keď uskutočňujeme prenos vašich osobných údajov na spracúvanie mimo EHP inou spoločnosťou v rámci skupiny Allianz, robíme tak na základe **Záväzných vnútropodnikových pravidiel** skupiny Allianz (Allianz Privacy Standard), ktoré stanovujú primeranú úroveň ochrany osobných údajov a sú právne záväzné pre všetky spoločnosti skupiny Allianz. Záväzné vnútropodnikové pravidlá skupiny Allianz a zoznam spoločností skupiny Allianz je možné nájsť na našom webovom sídle Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s.

Ak sa neuplatňujú Záväzné vnútropodnikové pravidlá skupiny Allianz alebo výnimky pre osobitné situácie prenosu podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov, uskutočňujeme všetky kroky na zabezpečenie toho, aby prenos vašich osobných údajov mimo EHP mal primeranú úroveň ochrany ako v krajinách EHP. V takomto prípade používame najmä štandardné zmluvné doložky alebo vyžadujeme od prevádzkovateľov a sprostredkovateľov iné primerané záruky v zmysle všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

## 7. Aké sú vaše práva vo vzťahu k vašim osobným údajom?

V zmysle všeobecného nariadenia o ochrane údajov a ak všeobecne záväzné právne predpisy neustanovujú niečo iné, máte právo:

- na **prístup** k vašim osobným údajom a právo získať **potvrdenie** o tom, či o vás spracúvame osobné údaje, a ak áno, aké osobné údaje spracúvame, na aký účel, po akú dobu a ďalšie podrobnosti týkajúce sa najmä prevádzkovateľov, sprostredkovateľov a iných subjektov, ktorým môžu byť tieto údaje poskytnuté;
- žiadať **opravu** alebo **aktualizáciu** vašich osobných údajov tak, aby boli vždy presné a aktuálne;
- na **výmaz** vašich osobných údajov, ak už nie sú potrebné na účely uvedené v bode 3. tohto oznámenia. O výmaz vašich osobných údajov môžete žiadať až po uplynutí lehôt uvedených v bode 8. tohto oznámenia;
- na **obmedzenie** spracúvania vašich osobných údajov, napríklad v prípade, keď ste spochybnili správnosť vašich osobných údajov, a to počas obdobia, ktoré nám umožňuje overiť ich správnosť;
- podať **sťažnosť** u nás a/alebo na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.

Tieto práva môžete uplatniť vyplneným **formulára**, ktorý je dostupný na našom webovom sídle, a to nasledovnými **spôsobmi**:

- a) zaslaním písomnej žiadosti (vyplneného formulára) na našu adresu uvedenú v bode 9. tohto oznámenia;
- b) správou elektronickej pošty (e-mailom) zaslanou na adresu elektronickej pošty uvedenú v bode 9. tohto oznámenia, ktorej prílohou bude vyplnená žiadosť (formulár);

Aby sme mohli vašu žiadosť vybaviť a z dôvodu **jednoznačnej identifikácie žiadateľa** ako dotknutej osoby, sme oprávnení požadovať ďalšie dodatočné informácie.

V prípade splnenia všetkých podmienok pre vybavenie žiadosti vám odpovieme **najneskôr do tridsiatich dní** od doručenia vašej žiadosti. Odpoveď na vašu žiadosť je **bezplatná**, avšak v prípade opätovnej žiadosti rovnakého charakteru alebo zjavne neopodstatnených alebo neprimeraných požiadaviek, môžeme žiadateľovi účtovať primeraný poplatok za spracovanie žiadosti. V prípade opätovnej žiadosti rovnakého charakteru alebo zjavne neopodstatnených alebo neprimeraných požiadaviek môžeme aj **odmietnuť konať** na základe tejto žiadosti.

## 8. Ako dlho uchováваме vaše osobné údaje?

Vaše osobné údaje **uchováваме** a registratúrne záznamy, ktorých súčasťou sú vaše osobné údaje, **vyraďujeme a likvidujeme** v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä zákonom 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „zákon o archívoch a registratúrach“) nasledovne:

- dokumentácia z procesu posúdenia a schvaľovania žiadosti o grant vrátane poskytnutia grantu – desať (10) rokov od uzatvorenia spisu.

Vaše osobné údaje nebudeme uchovávať dlhšie, ako je potrebné. Po uzatvorení spisu, ktorý obsahuje registratúrne záznamy, uchováваме vaše osobné údaje iba na účely predarchívnej starostlivosti v zmysle zákona o archívoch a registratúrach.

## 9. Ako nás môžete kontaktovať?

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa spracúvania vašich osobných údajov, môžete nás kontaktovať prostredníctvom nasledovných údajov:

### Nadácia Allianz

Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava

E-mail: [nadacia@allianz.sk](mailto:nadacia@allianz.sk)

## 10. Ako často aktualizujeme toto oznámenie?

Pravidelne kontrolujeme oznámenie o spracúvaní osobných údajov a zabezpečujeme, aby jeho aktuálna verzia bola vždy k dispozícii na našom webovom sídle.